PB-14-1

城市青年商會

CITY JAYCEES

家居安全手冊

HOME SAFETY HANDBOOK

File 194

一九八二年七月份印製

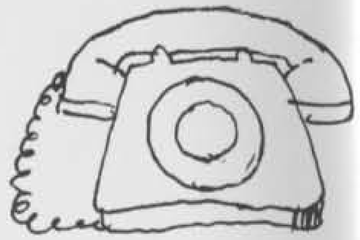
PRINTED IN HONG KONG JULY, 1982

非賣品

FREE OF CHARCE

重要電話

IMPORTANT TELEPHONE



警察局，消防局，救護車……999
電話公司（查詢）……108
（修理）……109
水務局
香港區……5-726311
九龍區……3-948261
香港煤氣公司……5-612111
香港電燈公司……5-230111
中華電力公司……3-7110241
天文台……3-677171
香港郵政總局……5-2671222
九龍郵政總局……3-884111
啓德機場……3-8297531
市政事務處……5-2670111
瑪麗醫院……5-873873
伊利沙伯醫院……3-840111
瑪嘉利醫院……3-7427111
博愛醫院……0-760233
醫務衞生處……5-7623111

目錄 CONTENT 《1》 頁數

重要電話……面裡
目錄……1
城市青年商會會長序言……2
城市青年商會簡介……3
緒言……4—5
手册指南……6
（一）家居意外成因及安全措施……6
窒息、藥品及化學物品的中毒……6
氣體中毒、食物中毒之罐頭食物……7
燒傷及燙傷……8
跌傷、切傷及出血……9
（二）一般家庭安全及措施……10
防火……10
火警、防盜……11
電力、觸電……12
觸電、電殛……13
（三）電器的安全使用及節省能源……14
熱水器、洗衣機……14
雪櫃、電視及天線……15
（四）急救要則……16
急救常識……17
異物入眼、耳痛……17
異物入鼻、流鼻血、硬塞……18
食物硬塞、誤吞異物……19
咬傷、燒傷……20
嚴重燒傷和燙傷、輕微燒傷和燙傷……21
特稿　用煤氣安全之道……22—23
（五）受傷者急救需知……24
怎樣移動傷者……24
休克、昏倒……25
不省人事原因不明……26
呼吸過速、驚厥……27
（六）衞生常識……28
家庭藥品須知、急救箱……28
十字箱藥品……29
特稿　基本之安全技術規定……30
附錄　香港風暴訊號表、常用度量衡折算表……31
鳴謝……底裡

城市青年商會會長序言

MESSAGE FROM CITY JAYCEES PRESIDENT
MR. PAUL CHEUNG



張國斌

「齊家治國平天下」由這句話可以見到，要平天下，要治國，首先要做到的便是齊家。城市青年商會今次舉辦這個「家居安全展覽」與及印發這本手册，雖然靈感不是來自上述那句格言，但是，我們深切地了解到齊家的重要。

家居安全是齊家的基礎，有一個安全、美好的家庭背景，一個男子才可以安心外出工作和創天下，可見「齊家治國平天下」這句話在現代社會一樣是那麼適合。

青年商會是一個國際性的組織，香港青年商會是會員國之一，香港現在有十三個分會，城市青年商會是其中一個，我們成立只有兩年時間，與其他分會一樣，我們的宗旨都是「服務社會，訓練自己」。本着關心社會那種傳統的青商精神、希望「家居安全手册」這本小小的册子能夠提供一些一般性的家居安全守則給大家，從而加以預防，因爲在任何環境之下預防都是勝於治療的。

青年商會既然是志願性的團體，而城市青年商會的「家居安全計劃」工作小組亦是像其他的青年商會工作小組一樣，我們都是利用工餘的時間來開會籌劃和策動這個工作計劃的，當然不可能做到盡善盡美，但都是眞心眞意地全力以赴。

非常慶幸，我們這個工作計劃能夠得到社會各界人士的全力支持，特別是明達電池廠、香港青年商會信託基金會、日本信用財務公司的贊助，與及新聞界的鼎力推廣，使到此工作計劃得以順利完成，謹此致以萬二分謝意。

城市青年商會歷史簡介

HISTORY OF CITY JAYCEES

城市青年商會創立於一九八一年二月，附屬於香港青年商會總會，爲一非牟利組織。會員人數約110 人來自社會各階層，以「服務社會，訓練自己」爲創會目的。會員都是利用工餘時間來服務社會，而工作計劃的支出，除了由本會撥出部份經費外，主要的是依靠社會上熱心人士的支持。

本會看重於領袖才能訓練及社會服務性的工作，在創會短短一年內，曾舉辦大型的服務社會工作計有「傷殘人士音樂比賽」、「港元疲弱對香港經濟之影響」研討會、「青少年犯罪問題面面觀」研討會及剛完成的「青少年對異性心態問題」研討會等等，均獲得社會各界人士廣泛的關注及反應，而每次均得到新聞傳播界大力支持，在報章、電台及電視上將信息傳遞至社會上各階層，從而促請有關當局對問題重視，而我們的工作成果，更曾獲得一些報章以特稿形式來表揚。

除了透過服務社會從而獲得自我訓練的機會外，本會更注意到會友之間及對外的人際關係，使各會員均有機會得到全面性的訓練成爲領袖人才，須知「今日之青商，明日之棟樑」。憑着各會員的努力，使城市青年商會在一九八一年度全港青商週年大會中，囊括了十三個獎項中的七個，更進一步証明了我們工作的成果。然本會並不因此而自滿，我們更積極推行更多貢獻社會的工作計劃並吸收更多生力軍，希望能盡我們青年的一分力來服務社會。

緒言
FOREWORD

香港近十年來人口劇增，隨着社會的進步，自然人口的增長外，加上近年中國大陸開放政策，經正式申請來港及非法進港之移民，均有長足的增長。而越南移民等等，對香港的政制及家居生活，都引起莫大的影響，首先，我們撇開醫療、教育、城市發展等問題不加以討論，就以住屋問題，即可見到立竿見影的影響，例如近年的樓價劇漲（雖然近日已回落，但比起以前，仍是大幅度偏高），與上述問題可說有直接之影響。

我們知道，長期以來，住屋是本港最嚴重的問題，很多罪案與社會問題，都是與住屋有緊密的連繫，亦即是說，要解決上述問題，首先便需解決住屋的嚴重荒缺，我相信政府方面，亦深切地了解此問題的重要性，但非常可惜，政府多年來的廉租屋計劃，卜因爲大量的移民湧進而受到破壞，但無論如何，這個不幸已成既成的事實。

身爲香港的市民，我們生於斯，長於斯，多年來，香港的市民在這個沒有資源的彈丸小島上掙扎、努力、用我們的勞力來改造這個社會。香港青年商會多年以來在社會工作方面，一向都是站在最前方的，經過多個月來的調查、探討、研究和討論，我們深切地覺得，對於自己生活起居的地方，有重新認識和了解的必要，對於一些以前忽略的地方，現在可以再加以討論和改善，而家居環境之改進，自然便容易達到安全的目的。

其實任何國家都須要得到家居安全的常識，因爲這是關係到每個人的生命與財產，舉一個簡單的實例，例如在床上吸煙，就很容易引起火警，小則損失財物，大則危害生命；又如使用煤氣熱水器不適，以往就曾經不知取去多少人的性命。

經過本工作小組細心的調查所得結論，香港雖然有很多現代化的設施，但很多市民在這方面的了解却不足夠，可能是香港的文明進步太快，西方科學的引進急劇，而一般市民的知識不夠（尤其是年紀較大的一輩），却追不上實際的需要，而致到部份現代化的設備未能適當或錯誤地使用而發生意外。

家居安全是香港每一個市民的權利，任何人都可以享有這份權利。

城市青年商會提出「家居安全手册及展覽」這個工作計劃就是基於以上種種問題而提出。

推廣家居安全有很多方法，我們選擇了兩個比較上製作成本較輕而收效較大的方法，因爲青年商會是一個非牟利義務團體，我們都是利用工餘的時間來服務社會，而我們的工作計劃的支出的費用全部都是籌自社會，用諸社會的，因此，我們必須以最少的成本，而達致最大的收效，據本工作小組的計劃，將以下之方式來進行是次之家居安全計劃：

①展覽會——將以展覽會形式加上電視講解或幻燈示範展出，展覽內容全部以推廣家居安全爲主，包括事前預防及事後急救方法。

②派發手册——將於展覽期內印製五萬本有關家居安全之手册，內容將以廣泛的家居生活層面爲主，文字精簡易明爲副。

時代進步，相應地對家居安全的水準加以提高。我們希望能透過此次的工作計劃，讓市民認識到家居安全的重要性，提高市民的警覺。

家居安全是長久性的問題，並不是現代文明社會才遇到的問題。

從整體問題來說，家居安全與居住環境有直接彼此影响的關係，我們希望能籍今次的工作計劃喚起市民對家居生活的注意，從而提高生活水準。

手册指南
GUIDE TO THE HANDBOOK

家居意外的成因及安全措施
HOME ACCIDENT CAUSES
AND SAFETY PRECAUTIONS



窒息： ASPHYXIA

意外通常發生在嬰兒身上，尤以在餵食之時或之後，在搖籃及嬰兒牀上發生者比較多。

預防措施： SAFETY PRECAUTIONS

(1) 嬰兒應有自己的臥牀，不要讓他們睡在成人的牀上，以免遭被舖覆蓋而窒息。

(2) 嬰兒不適宜用柔軟的枕頭。孩子的枕頭應當放在牀墊底下。

(3) 用奶瓶餵食嬰兒時要小心，餵食期間盡可能在孩子身旁。

(4) 餵食後立刻將奶瓶移去。

(5) 將所有塑膠袋鎖藏，免得孩子取來玩。

藥物及化學物品引起之中毒： DRUG AND CHEMICAL POISONING

受害者，通常是能夠自行從瓶中拿取東西的小孩。

安全措施： SAFETY PRECAUTIONS

(1) 應該把藥物放在一個孩子攀登不到的柜中，並加上鎖。

(2) 用剩的藥物，可放在水厠中冲去。

(3) 盡可能不要在小孩面前服用藥物。

(4) 切勿把藥片、藥丸形容爲糖果或某種特別之食品。

(5) 切勿把藥片或藥物從原裝的瓶子放到別個瓶子內。

(6) 切勿把不同的藥片放在同一個瓶內。

(7) 服用藥物前要看清楚瓶上的說明，量度，份量要準確。避免未經醫生指導而胡亂服藥。

(8) 不要在黑暗中服用藥物。

家居意外的成因及安全措施
HOME ACCIDENT CAUSES
AND SAFETY PRECAUTIONS



氣體中毒——家居中毒之意外： POISONING BY CAR BON MONOXIDE

一般來說，大意之老年人、或嗅覺功能較弱的人，都容易成爲氣體中毒的受害者。

(1) 吸入有毒之氣體或火烟。

(2) 吞下有毒之液體或固體，因爲藥物或含有化學成份之清潔劑的藥力甚强，一旦誤用，就容易導致中毒。

預防措施： SAFETY PRECAUTIONS

(1) 氣體之供應系統應時常保持良好之狀態。

(2) 檢查通氣管及出氣口是否阻塞。

(3) 煮食後應把所有氣體之供應喉頭關閉。

(4) 注意是否有足夠之通風設備。

(5) 應該依照製造商之指示。

(9) 切勿自行修理損壞之氣罐、喉頭等。

鑑別罐頭食品好壞法：

變了質的罐頭食品，很可能使人中毒，選購時要審愼，下面是對罐頭食品好壞的鑑別法。

(1) 選購食品時，首先要仔細觀察罐身的外型是否正常的。如果罐身四周罐頂與底部都稍向內陷進，這是好的罐頭，因爲製罐頭時裏面空氣已經抽掉變了眞空，但罐外的空氣壓力把罐頂及底部壓陷下去，那些曾經跌凹或扭歪罐形的罐頭，不一定是變壞的，因爲罐頭裏的食品可能仍然不變質。至於判別壞劣的罐頭又如何？它祇是上面例子的相反吧了，就是罐頂和底部隆起來，罐身四周向外膨脹，這樣說明罐內存在有大量氣體，食物已變了質，應該立即拋毀不可食用，以免中毒。

(2) 凡是肉羹、果汁、淡奶等罐頭判斷其好壞，可將罐身貼在耳旁，一面搖撼，一面聆聽、聽到或感到是潑水似的聲音，是好的徵兆，但聽不到潑



家居意外的成因及安全措施

HOME ACCIDENT CAUSES
AND SAFETY PRECAUTIONS

水聲，祇感覺有大塊東西或粒子在抖動，這很明顯證實內部物質已經起了變化，要馬上打開來觀察，是否可靠。

罐頭食品在未打開之前，先用火酒抹淨罐頭，才可開啓之。打開之後，務必細看食品的顏色是否正常，用鼻子嗅嗅，或以舌頭嘗其味道如何，倘使食物色澤起了變化，樣子變質，氣味奇劣等情形，那罐頭已壞了，應該棄之。

吃罐頭食物，每次開罐最好一次吃完，盛於乾淨的瓷皿中，不妨用火熱煮滾一遍。

燒傷及燙傷： BURNS AND SCALDS

老人及兒童通常較易遭受燒傷及燙傷。

燒傷——觸及乾熱至傷，如火、熱爐等。

燙傷——觸及濕熱至傷，如沸水、滾油等。通常小孩子最易受到燙傷，在室內受燙傷之主要原因：

洗濯時

(1) 用作洗衣或抹地的熱水隨便放在地上。
(2) 小孩子玩洗衣機。

煮食時

(1) 柄指向外之小鍋被翻轉。
(2) 水煲的咀部向外，蒸汽冒出。
(3) 垂在枱角的枱布被拖動，放在上面的茶具，遂告打翻。
(4) 餵食時弄翻盛滿熱茶之茶杯。

洗澡時

(1) 熱水先注入浴缸中。
(2) 洗澡之水過熱。



家居意外的成因及安全措施

HOME ACCIDENT CAUSES
AND SAFETY PRECAUTIONS

其他 OTHERS

(1) 觸及熱水煲。
(2) 一時大意，把暖水袋留在嬰兒牀上。

跌傷 FALLS

以下是因缺乏預防而引致的意外例子：

(1) 因碌架牀沒有欄杆裝置，使孩子從牀上掉下來。

(2) 梯間是最容易叫人跌傷的地方，所以不要在梯間放置雜物，否則遲早會絆跌人。

(3) 地板油膩與濕滑，容易令人跌傷，最好的預防措施，就是把地板濕滑的表層抹乾。

(4) 應在黑暗的角落安裝電燈，房間燈光的開關器要裝設在近門的地方。

切傷及出血 WOUNDS AND BLEEDING

大頭針、縫衣針，刀叉等尖利的器具，都會導致各種或輕或重之損傷應小心使用及收藏這些器具。

例如：

(1) 使用刀子削皮時，方向最好是由內向外。

(2) 不要讓小孩子進入廚房。

(3) 玩具以結實、表面光滑及圓角者爲佳。金屬製之玩具，不應有尖銳的突部份，邊要圓滑，玩具體積不宜過小，以免小孩嚥下。

(4) 易碎之物品，如玻璃等，不要交與小孩提帶，也不要給小孩子玩。若打碎玻璃切勿立即用手檢起碎片，應先戴上手套，或用掃把，把碎片掃去。碎片應該用多層報紙包起。

(5) 不要讓小孩子玩縫衣機。使用後，應把機鎖上。

一般家居安全措施
GENERAL HOME SAFETY AND ACTION



防火措施 FIRE PRECAUTIONS

以下是一些有關預防火警的知識：

(一)家居要必須具備滅火筒，數目視乎面積多少而定。

(二)使用煤氣或石油氣必須注意保險掣安全及室內空氣流通。

(三)遇有石油氣或煤氣洩漏，應打開所有窗門，切勿開啓電掣，以免發生爆炸及要立刻修理。

(四)石油氣、煤氣或火水爐在燃燒時，加倍小心，不要移動。火水爐在應用時更不應加注火水。

(五)將各種爐具放置在安全及孩童打觸不到的地方。

(六)用火水爐宜特別小心，切勿由孩童獨自看管或使用。

(七)所有烹飪須在廚房進行。

(八)不可任意拋擲燃燒中的煙頭或火柴，應棄置在煙灰盅或其他器具內。

(九)切勿讓孩子玩火，火柴、打火機及一切易燃物品應放在安全地方。如油漆、顏料、石燼等應裝在金屬罐內但切勿放在廚房。

(十)勿貯存過多火水、石油汽及各類燃料，更不應將它們放近爐邊。

(十一)安裝暖氣系統及其他裝修工程必須交由訓練過的專業人仕進行。

(十二)擅自加駁電綫或使用非標準的保險綫，會使電力不勝負荷，引致意外。倘用「萬能蘇」必須注意電力負苛。

(十三)油鑊着火，應先把爐掣關閉，再用濕布將火撲滅，不要用水潑救，以免助長火勢蔓延。

火警與防盜
FIRE AND BURGULAR



火警 FIRE

每年都有數以千計的火災都在住宅樓宇發生，結果帶來燒傷、窒息與死亡。一般在家庭中發生的火警，都是由於不小心和壞習慣所引起的。

(一)認識樓宇的走火通路及了解滅火器的用法，以防萬一。

(二)若火警不幸發生，住客應立即通知消防局或撥電 999 ，保持鎮定，關閉門戶及室內電力總掣，防止火勢蔓延。同時，按響走廊的火警鐘及通知大厦管理處。

(三)逃走時應用樓梯，切勿使用電梯。

防盜措施 BURGULAR PREVENTION

本港大部份樓宇均設有警察報案中心或警察派出所維持治安、住客及居民應守望相助，如發現可疑人物或目睹罪案發生應即通知警察報案中心或管理處。勿隨便開門給陌生人，尤其是小孩，如有必要，應致電 999 求援。

大門應裝配有防盜用的防盜鏈、鎖及電眼等安全防盜設備。

大韓民國高麗蔘
唯一真真正正的高麗蔘



購買真真正正高麗蔘的兩個可靠方法:
1.祇到貼有「特約零售商」標誌的商號購買.
2.指定購買鐵罐庄「大韓民國高麗蔘」.

電力供應及安全措施
ELECTRICITY SUPPLIES
AND SAFETY PRECAUTIONS



善用電力——節省金錢

小心用電　安全第一

使用電力時千萬要小心謹慎。倘若使用得當，電力會爲你和家人提供滿意服務。若不小心卻會造成意外。請謹記以下幾點安全用電的常識。

居家 HOME

- 切勿使線路過載——不可在同一時間同一線路上使用太多電氣用具。每一大型固定電氣用具（如冷氣機）都要有獨立線路，用適當接地的三蕊電線和三叉插蘇。
- 身體潮濕或站在濕地板上時，切勿碰觸電氣用具。
- 在室外如下雨，切勿碰觸電氣用具。
- 定時檢查電線和插蘇，若已磨損便將之更換。
- 電線要遠離水和熱源。
- 拔出插頭時不可拉扯電線，應用手按着插頭拔出。
- 將易燃物品（例如衣服、紙張）遠離燈光或發熱裝置。不要遮蓋電氣用具的通用孔。
- 電氣用具要保持清潔並保養妥當。在清洗前應先將電源切斷。
- 若電氣用具開始冒煙或迸出火花，先關電掣，拔出插蘇，然後方可調查原因。
- 萬用插蘇不用時，不要留在插座內。

大韓民國高麗蔘
唯一真真正正的高麗蔘



購買真真正正高麗蔘的兩個可靠方法:
1.祇到貼有「特約零售商」標誌的商號購買.
2.指定購買鐵罐庄「大韓民國高麗蔘」.

觸電、電殛
ELECTRIC SHOCK



戶外

- 不要碰觸墮下電線。電線若有墮下、折斷或燃燒，請即撥電話0-971122通知電力公司。
- 不要在架空電線附近放風箏或模型飛機。
- 不要碰觸電桿、架空天線塔、輸配電站、變壓器或其他電氣設備。

電氣設備修理和安裝應由熟練電氣技工負責

- 不可試圖自己安裝或修理電線或電氣用具，應由熟練電氣技工處理。
- 更改電氣裝置和加添大型固定電動用具（如冷氣機）時，應先通知電力公司。

觸電，電殛

一個人觸電了，他與電源接觸的時間增加一秒，生存的機會就減少一分。儘可能用最迅速的安全方法把傷者與電鍍分開。在室內，拔下洩電電器的插頭，或關上總電開關。在戶外，用根乾燥的棍或樹枝。

用乾棍或乾繩，或乾的衣服把電線從傷者身上推開或拉開，或把傷者拖離電線，你自己一定要站在乾地上，而且只能觸摸乾燥不傳電的東西。在把傷者和電流分離以前，不要觸摸傷者。然後檢查傷者有無呼吸和脈搏。必要時，用口對口人工呼吸或施行全套心肺復甦法。立刻把傷者送去醫療。

若需要再移動傷者，先檢查這次意外有沒有造成骨折或內傷。



電器的安全使用及節省能源

HOME ELECTRIC APPLIANCE SAFETY USE AND ENERGY SAVING

熱水器之安全使用簡介：

(一)煤氣熱水器

使用煤氣熱水器要注意浴室之空氣流通，因爲這類熱水器，會消耗室內氧氣使人窒息。氣體燃燒時如無充份氧氣補充，便會產生一氧化碳，使人中毒。目前最安全的是對衡式的熱水器，其操作原理是由屋外抽入空氣助燃，減低室內缺氧危險，此外亦要經常檢查煤氣管是否有洩漏，如有懷疑，應即僱用經驗技工檢驗修理，切勿用火試探。

(二)石油氣熱水器

使用石油氣熱水器與煤氣熱水器應注意的事項一樣。這二類熱水器最緊要的還是要注意浴室空氣流通問題，切勿忽略。

(三)電熱水器

電力發熱之熱水器可分即熱式及儲水式二類，使用電熱水器須注意是必須先向電力公司申請增加電力供應。如本身屋內之總掣已有預留電力供應熱水器用，就要注意安裝應由總掣直接拉線接駁，絕不可應用普通插座或萬能蘇來取電，此外，比較潮濕，很容易導致觸電，因此電線要裝在人手不易觸到的地方，並且要注意本港法例，不要在浴室內安裝普通的開關掣或插蘇。並且應該注意把浴室窗戶推開，確保安全。



電視及天線

TELEVISION AND ANTENA

電視機及天線

除着時代的變遷，不斷改進，黑白電視機亦逐漸被一般人所淘汰，彩色電視成爲現在每一個家庭中不可缺少之電器用具。但是觀看電視亦應注意一般常識，否則對身體也可做成害處，例如觀看 電視之距離及選擇電視之體積也須注意。電視之幅射可導致癌症，性無能等。所以觀看時應加以注意。以下爲觀看電視機的一般適當距離：

十四吋至十八吋————應爲一點二米至一點七米
二十吋至二十二吋————應爲一點七米至二點五米
二十六吋————應爲二米至三米

至於螢光幕的大小，應視乎居室之面積而作適當之選擇。如發覺電視機發生故障，切勿自己嘗試修理，若發生問題，應即僱用有經驗之技工檢驗及修理，以策安全。

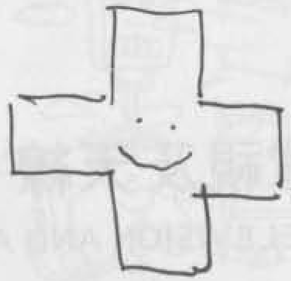
根據最近消防事務處提出警告，爲了防止電視機爆炸起見，雖然是關閉電視機，都會發生爆炸，最好是把電視機的電源插頭，同樣拔出。才可以算眞正完全關閉。

大韓民國高麗蔘

唯一真真正正的高麗蔘



購買真真正正高麗蔘的兩個可靠方法:
1.祇到貼有「特約零售商」標誌的商號購買.
2.指定購買鐵罐庄「大韓民國高麗蔘」.



急救要則
PRINCIPLES OF FIRST AID

一、救援嚴重受傷的人，先要注意三件事：

甲：氣道。要確定傷者的氣道通暢，沒有被舌頭、分泌物或異物阻塞。

乙：呼吸。要確定傷者仍在呼吸。如發現傷者呼吸停止了，就要施行人工呼吸法。

丙：血液循環。要確定病人仍有脈搏。如果摸不到脈搏，就該施用心肺復甦法。一面做，一面察看有無流血。

二、如果傷者嚴重流血，或是服毒，再或心臟或呼吸已停止，即須立刻施救，分秒必爭。

三、大部分傷者雖然都可以移動，不會有危險，但千萬不要移動頸或背受重傷的人。爲避免進一步的危險而移動傷者時例外。

四、生死悠關的情況不多，通常可照以下的步驟施行急救：讓病人躺下保持安靜。如果他曾嘔吐而且沒有頸骨折斷危險——可把傷者的頭側向一邊，以防窒息。要替他蓋上毯子或上衣保暖。但不要使他過暖，也不要另給他其他暖具。

五、一面施行急救，一面請人去叫救護車和請醫生。要告訴醫生是何種急症，同時問清楚在醫生或救護車抵達之前該怎樣做。

六、檢查傷者，動作要輕。必要時剪開衣服，以免突然牽動傷者或增加他的痛楚，但不要撕扯燒傷處的衣服。

七、安慰傷者。你自己也要保持鎮定。你保持鎮定，能祛除傷者的恐懼和驚慌。令他深信一切都在掌握中。

八、不要向失去知覺或半失知覺的傷者强灌流質。流質可能進入氣管令傷者嗆死。也不要拍打或搖動傷者讓他恢復知覺。

城市青年商會

印贈



急救常識
KNOWLEDGE OF FIRST AID

異物入眼 FOREIGN BODY IN THE EYES

首先把下眼皮拉開，再把上眼皮翻開檢查。如發現有東西黏在上眼皮或下眼皮內，用乾淨手帕的一角蘸水沾濕，把它輕輕除去。如果異物在眼球上，不要動它，用繃帶蓋在眼上，去看醫生。

耳痛 EARACHE

正確的治療需要查出眞正原因才能決定。要去看醫生。臨時緩解之法可讓病人躺下，用幾個枕頭把頭墊高，用熱水袋或熱壓布放在病耳上及病耳所在的半邊頭上。

不要大力擤鼻子，也不要按住一個鼻孔擤另一個鼻孔。除非醫生吩咐，不要用滴耳藥，油膏，或熱油灌耳。滴鼻藥（水劑，不是油劑）能減輕鼻部腫脹，可以幫助減少耳痛。

WITH THE COMPLIMENT OF

City Jaycees



急救常識
KNOWLEDGE OF FIRST AID

異物入鼻 FOREIGN BODY IN THE NOSE

如果不容易取出鼻中異物，立刻去看醫生。不要猛力擤鼻子，也不要自己用東西去挖鼻孔，你會把鼻中異物推到更深的地方，或弄傷了鼻孔。

鼽血（鼻出血） NOSE BLEEDING

讓病人頭向後仰，靜坐十分鐘，這樣可以讓血液在破裂的血管上凝結。

如果血流不止，用卷緊的消毒紗布塞住鼻孔，一頭露在外面，這樣容易拔出。讓病人睡下，把頭墊高，在臉上敷冷的濕毛巾。

哽塞 CHOKING

患哽塞的如果是嬰孩，抓住雙脚將他倒提起來。扳開他的嘴，拉出舌頭，讓裏面阻塞着的東西掉出來。如果是個年紀較大的兒童，把他脚高頭低地抱着或架在腿上。用手指趕快摳出喉裏的東西，拉出舌頭。假如是大人，讓他側臥，這樣使他的頭比身體稍低。或讓他靠在椅背上，頭低於身體。用手指清理他的喉嚨，把舌頭向前拉。若哽塞物吐出後，病人呼吸有困難，不論是嬰兒或大人，一律都要做口對口人工呼吸。

若阻塞物不能從喉嚨裏吐出，即使病象消失。也要去看醫生。異物入肺可能造成嚴重的感染。



急救常識
KNOWLEDGE OF FIRST AID

食物哽塞 CHOKING BY FOOD

若吃東西時人忽然不支倒地，他可能是心臟病發作，也可能是被一塊食物（通常是肉類）哽住。爲了証明不是心臟病，問他能不能說話。如果他搖頭表示不能，就是表示喉嚨裏有東西堵住了氣管。他只能清醒幾分鐘，所以要迅速急救。

讓病人側臥，在他的兩肩之間猛拍一下。扳開他的嘴，把食指和中指伸進他的喉嚨，把堵塞着氣道的食物夾出來（用匙柄按住他的舌頭，保持氣道暢通）。

誤吞異物 OBJECT SWALLOWED

兒童吞下小而圓的物件（珠、鈕子、錢幣、彈子等），通常不會有事，會排洩出來。不要給他吃瀉藥或大塊食物——飲食照常。如果覺得痛，要去看醫生。一連幾天檢查兒童的大便，看看吞下的東西有沒有排出來。

尖銳或直形的東西（髮夾、張開的安全別針、碎骨等）有危險。但不要怕，去看醫生。用特殊的儀器可以確定東西在體內什麼地方，然後把它取出。

美商吉時洋行有限公司

麥氏即溶咖啡
啖啖都咁香濃！



急救常識
KNOWLEDGE OF FIRST AID

咬傷 BITES

獸咬

立刻用水洗滌傷口，冲掉動物的唾液。再用很多肥皂和水洗滌傷口五分鐘，徹底冲清，用紗布或乾淨布包裹傷口。

立刻找醫生。醫生會更徹底地清理傷口，並決定怎樣預防狂犬病和破傷風。

倘若是被來歷不明的狗或貓咬傷，設法捉住牠，在香港就交給漁農處，在台灣交給政府獸醫院，在新加坡則交給市立獸醫中心去觀察。如果傷人的狗或貓不見了，或觀察後發現牠有狂犬病，傷者可能需要注射抗狂犬病症血清。

蟲咬——蟻、沙蚤、蚊

用肥皂和水洗清患處，用小蘇打和少量水調成漿糊塗患處，或塗熱痱水calamine lotion)。（沙蚤叮在皮膚上至多不會超過一小時。被叮後立刻用刷子和肥皂水用力刷，就可以把牠刷掉。）如果患處發腫，用冰水浸透的布蓋在患處。

燒傷 BURNS

化學品燒傷

用大量清水沖洗傷處，把化學品沖淡或沖掉。以後的急救法與治療其他原因造成類似燒傷的方法相同（見下）。

如眼睛也受了傷，特別是被一種酸或苛性鈉之類的鹼性物質所傷，便用水慢慢地徹底沖洗，然後用紗布或乾淨布蓋好，儘快請醫生檢查。



急救常識
KNOWLEDGE OF FIRST AID

嚴重燒傷和燙傷 SERIOUS BURNS AND SCALDS

一、如果衣服著了火，用外套、毯子或地毯把火撲滅。

二、讓傷者躺下，以減輕休克。

三、剪去燒傷部分的衣服。衣服如黏在傷口上不要硬撕下來，讓它黏在原處，只把周圍的衣服輕輕剪去。

四、把手小心洗擦乾淨以防污染。多用紗布蓋在燒傷處，免與空氣接觸，藉以減少痛苦和污染。如果沒有紗布，用新洗的床單或毛巾。不要塗油或油膏，或任何消毒劑，也不要換紗布。

五、召喚救護車，或把病人送到最近醫院的急救室。

六、若身體燒傷的面積大，施用治療休克急救法。如果傷者仍清醒，用半茶匙小蘇打和一茶匙鹽調在一公升清水中，每十五分鐘給傷者喝半杯，以補充所失的體液。如果傷者嘔吐，就停止喝。

輕微燒傷和燙傷 LIGHT BURNS AND SCALDS

把燒傷處立刻浸入冷水裏。如果不能浸在冷水裏，把布裹的冰或浸透冰水的布放在傷處上，並且要不斷更換。繼續治療，直到不痛爲止。不要用油膏、油脂和酵粉，尤其是需要醫療的較嚴重燒傷更不可用。醫生一定要先把這些東西刮去，因此不免要阻延了治療，而且可能極爲疼痛。如果皮膚起水疱，用消毒的紗布把傷處蓋住，不要刺破或放出裏面的水。

注意：如果傷處面積大，即使是表面的燒傷或燙傷，也可能有危險，應該去看醫生。

蜆殼

SCL
保安中心有限公司
Security Centre Ltd.
15 Yim Po Fong Street, G/F., Mongkok, Kowloon
Tel: 3-955877
3-960151

使用煤氣的正當方法

THE CORRECT WAY TO USE GAS



用煤氣安全之道

「生活在今天，應該用煤氣」。但家居使用煤氣，必須注意一些安全常識，然後可以確保平安，令居家生活更感方便寫意。

煤氣較空氣輕（比重約爲0.55比１），如一旦漏氣便會浮升及散發在空氣中。由於煤氣內已加有一種特殊氣味，一旦洩漏即可覺察，這時便要馬上關掉煤氣爐具掣或煤氣喉掣，並打開室內窗戶，令戶內煤氣吹散。但千萬注意在這段時間內，切莫開關電掣或點火以免引起燃燒爆炸！

安裝爐具

安裝煤氣爐具及煤氣喉管，必須由專業技師負責，以保安全。切勿自行嘗試或由非專業人士安裝。

定期維修

煤氣爐具像人一樣需要呼吸，爐具使用時需要吸入新鮮空氣，使煤氣安全完全燃燒。

除了對衡式熱水爐設有對衡煙道分別作通風及排出廢氣兩種用途外，使用其餘各種熱水爐及煮食爐具必須打開窗戶，保持空氣流通，以便煤氣完全燃燒，同時排出廢氣，確保戶內空氣清新愉快及安全。

使用煤氣的正當方法

THE CORRECT WAY TO USE GAS



注意事項 NOTICES

一、輸送煤氣給爐具應用的煤氣喉設有開關喉掣，每當開啟這個喉掣之前，必須確定爐具上的爐掣全部在“關”的位置。

若是長時間不用煤氣，例如全家去遊埠，應關掉煤氣喉掣。

使用爐具時臨時要出街，必須將爐具上的爐掣全部關妥，待至回來後才再開啟繼續使用。

二、爐具切莫安裝接近窗前或當風位置，若一定要裝在這些位置，就要小心窗口的裝設，例如不可懸掛活動布簾，以免着火焚燒或可能弄熄爐火，引致煤氣瀰漫室內。

三、避免食物煮滾溢出，淋熄爐火。

四、爐具旁切勿放置易燃物品，以策安全。

五、經常檢查膠喉，如發現裂痕，應立即更換新喉。

六、爐具油污日積月累，容易惹火焚燒，若每次用後即予清理，既安全，省力又美觀。

煤氣洩漏 LEAKAGE OF GAS

一旦聞到煤氣味或發覺有煤氣洩漏時，應注意下列安全守則：

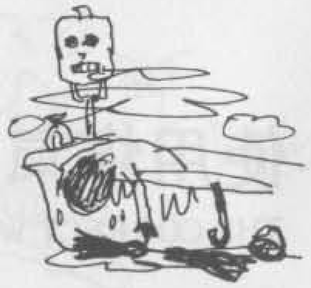
一、切勿開關任何電掣，以免產生火花導致意外。

二、切勿點火。

三、打開門窗，讓煤氣散發戶外。

四、小心檢查爐具的爐掣是否關妥，或使用時火種是否被風吹熄，如果兩者都不是，便可能是漏煤氣，記得先把煤氣表總掣關掉，然後立即打電話通知煤氣公司派員修理。

煤氣 生活在今天 應該用煤氣



受傷者急救需知
FIRST AID FOR THE INJURED PERSONS

怎樣移動傷者 HOW TO LOAD INJURED PERSONS

若頸部和背部受傷，移動傷者可能加重傷勢。如果辦得到，快請醫生或召救護車。同時就地給傷者蓋上毯子或外套。在確定傷勢之前，不要移動傷者，除非萬不得已，不移開就會再次受傷時才移動。如果一定要把病人拖到安全地方，要把他的身體直拖，不要橫拖。可能時，應把毯子或長外套墊在傷者身體下面，然後用毯子拖他走。如果一定要把傷者抬起，不要只抬他的頭和脚，彎折了他的身體。要托着每一部分，把他的身體托平成一直線抬起。

除非你確定頸或背沒有受傷，不要把一個重傷的人匆匆塞進車裏，開快車把他送到附近市區。如果非移動傷者不可，要把他放成斜倚或半斜倚的姿勢送走。如果可能，做個臨時担架。最好用一扇門，或一塊寬木板。找不到這些，就用棍和毯子，或是扣好鈕釦的外套，把袖子反縮進去，再把棍子穿在袖子裏，做個臨時担架。用一張椅子（由二人以上抬）抬傷者下狹窄或彎曲的樓梯。

報告失事事件時，須向醫生或救傷隊說明意外事件和傷的性質，然後請教最安全的處理方法。

行運旅遊 LUCKY TRAVEL SERVICE
社團領袖主辦集團經營忠誠可靠
專辦中國旅遊代理各國旅行團
地址：九龍油麻地砵蘭街44號榮德大厦15樓（地鐵出口）
電話：3-320161　　傳呼機：3-320851-call8039



受傷者急救需知
FIRST AID FOR THE INJURED PERSONS

休克——應當怎樣處理 SHOCK

凡是重傷（流血的外傷、骨折、嚴重燒傷）都要提防休克，並要設法減輕休克。症狀：皮膚蒼白、濕冷，脈搏很快，呼吸淺而不規律，傷者驚慌，神色不安，恐懼，或昏迷。

一、讓病人躺下，頭比脚稍低（頭或胸受傷除外，如病人呼吸有困難，頭及肩要抬高，使頭比脚高二十五公分）。

二、解開病人衣服。

三、把病人送入醫院，或召喚救傷隊。

昏倒 FAINTING

使病人仰臥，頭放低。先確定他的氣道暢通，並且仍有呼吸，再把衣服鬆開，在他的臉上和前額敷冷毛巾，亞摩尼亞（aromatic spirits of ammonia）熏他。他復甦時，給他喝熱咖啡或熱茶。如果昏倒超過一兩分鐘，給他蓋得暖和，召救護車或送他入院。

昏倒可能是因爲疲倦、飢餓、突然的情緒激動、室內空氣不流通等原因造成。病人的呼吸通常微弱，脈搏無力，面色蒼白，前額流冷汗。若病人只是覺得發昏，讓他躺下。

警鐘工程公司
九龍彌敦道721-725號
華比銀行大厦309室　電話：3-966077
承裝防盜警鐘密碼電鎖



不省人事——原因不明 UNCONSCIOUSNESS – FOR UNKNOWN REASON

如果遇見一個人不省人事，而不知他患的是什麼病，應該：

（一）施行人工呼吸——但只限於病人已停止呼吸或呼吸極爲困難。如果脈搏已停，施行心肺復甦法。

（二）檢查病人的隨身物件（口袋、錢包）。最好在証人面前檢查。看看有無卡片說明此人是糖尿病人、癲癇病人，或有某種特別病症。

（三）如果病人臉色蒼白，脈搏微弱，把他的頭部稍微放低，不要給他刺激品。

（四）如果他的嘴唇發青，試一試他有無呼吸及脈搏。如有需要，施行人工呼吸或全套心肺復甦法。

（五）若不省人事的病人嘔吐，把他的頭側向一邊，以防哽塞。

（六）收集有關事件發生經過的詳細資料，詢問在場的每個人。

派人召救傷車。除絕對必要外，不要移動病人，以免傷上加傷。除非爲拯救性命所必需，不要弄亂或拿去不省人事陌生人的隨身物件，或任何可做爲犯罪或自殺証據的東西。



高力 勁力十足
電芯 電力充沛



呼吸過速 UNBALANCE BREATHING

呼吸過速是情緒激動時常有的現象。暴燥和容易激動的人常會有這種病。他們不自覺地呼吸過快，破壞了血中所含二氧化碳的正常平衡。結果，手指脚趾刺痛和痙攣，而嘴周圍有一種特別的麻木之感。這些症狀令病人更急躁，呼吸更加過速。病人的臉色和脈搏均良好。

這不是一種危險病。呼吸過速只要對病人保証無危險，並採用下列簡單方法就對病人有幫助：讓病人對着緊罩在嘴和鼻上的紙袋（不是塑膠袋）慢慢呼吸十分鐘（偶爾也需要比十分鐘稍久）。如此法不見效，送病人到醫院。

驚厥 CONVUSIONS

驚厥發作時，病人嘴唇發青，翻白眼，頭向後仰，不能自抑的痙攣使全身震顫。

不要制止這種痙攣動作。把病人放在地上，把他的頭側向一邊，流出唾液。搬開家具，以免病人撞傷自己。卷一塊手帕，塞在他嘴裏，防他咬傷舌頭。如果發燒，在病人前額敷上清涼的濕布。用海綿浸酒精或冷水抹全身。痙攣消失後，儘可能讓他舒適，並召請醫生。驚厥發作通常不會超過幾分鐘，但病人需要立刻醫護。要確保他的氣道通暢。



高力鹼性電芯 金高力
特別夠力



衞生常識
HYGIENE

家庭藥品須知

拋棄舊藥，鎖起其他藥品。

記住藥品不能無限期保存，久了可能失去藥力或蒸發濃縮成可能有害的濃縮劑。

藥瓶要蓋緊，以防藥品變壞。放在涼爽、乾燥、不見光線的地方。除非醫生吩咐，不要保留上次生病時吃剩下的藥品。

拋棄顏色或稠度已有變化，或已變爲混濁的藥品，以策安全。尤其不可用放置太久的碘酒、眼藥水、洗眼水、滴鼻水、咳嗽藥及油膏等。

把所有藥品，包括無須經醫生處方即可購買的藥品，例如阿斯匹靈等，放在兒童拿不到的地方。

急救箱 RED CROSS BOX FOR FIRST AID

所有急救用品平時就應該備齊，不要等到需要時才備置。不要把這些東西放在藥箱裏，和牙膏、頭髮夾等混在一起。要把它們單獨裝在有標籤的箱子裏（例如釣魚用具箱，或有鉸鏈蓋的小工具箱）。這樣一旦需要便可以隨手取用。急救箱內各物都加清楚標籤，並標明用途，把這本急救手册放在箱裏。不要鎖上，否則你可能在分秒必爭的緊急關頭還要去找鑰匙。把箱放在兒童拿不到的架子上。每過一段時間，就要補充已用去的物品。

合群保險有限公司
Concord Insurance Co.,Ltd.
Incorporated in Hong Kong
香港中環砵甸乍街37－43號嘉寶商業大厦二十二樓
22/Fl., Car Po Commercial Building, 37-43 Pottinger St., Hong Kong
Tel: 5-434893-8.Telex: 61462 CONIN HX G.P.O. BOX 4375



十字箱藥品
FIRST AID EQUIPMENT AT HOME

應備物品一覽表
（所有各物都不用醫生處方即可購得）

- 十公分見方的消毒紗布若干塊，每塊個別包好，供做清潔和掩蓋傷口之用。
- 五公分寬紗布一卷，供綁紮傷口上消毒紗布塊之用。
- 大小不同的膠貼紗布一盒。
- 二公分半寬的膠布一卷。
- 脫脂棉一卷。
- 半公升裝消毒食鹽水（一平茶匙食鹽溶於半公升冷開水中）一瓶。
- 溫和消毒劑，備洗滌輕微傷口之用（請向藥房詢購）。
- 凡士林油。
- 熱痱水一瓶，預備日炙，蟲咬，起疹時應用。
- 「吐根」漿一瓶，引人嘔吐時用。
- 活性碳粉末一罐，專吸收誤食的毒物。
- 小蘇打一盒。
- 亞摩尼亞一小瓶。
- 剪刀一把。
- 鑷子一把。
- 針一包。
- 鋒利小刀一把或硬背剃鬚刀片一包。
- 滴（眼）藥管一枚。
- 量杯一個。
- 口含溫度計一支。
- 肛門溫度計一支。
- 熱水袋一個。
- 冰袋一個。
- 安全火柴一盒。
- 手電筒一具。

合群保險有限公司
Concord Insurance Co.,Ltd.
Incorporated in Hong Kong
香港中環砵甸乍街37－43號嘉寶商業大厦二十二樓
22/Fl., Car Po Commercial Building, 37-43 Pottinger St., Hong Kong
Tel: 5-434893-8 Telex: 61462 CONIN HX G.P.O. BOX 4375

電器的安全使用和安全措施

HOME ELECTRIC APPLIANCE SAFETY AND SAFETY PRECAUTIONS

基本之安全技術規定

導體與器具

(1) 各種導體，其面積之大小及其額定電流量，均需配合其用途。

(2) 所有器具均須適合該器具在使用時之電力最高需求量，否則所有器具均須構造妥當，安裝穩固，及妥爲保護，以免危險。

(3) 所有電路導體（包括構成任何器具之導體）爲避免危險，均須：——
(I)適當絕緣，及必要時加以有效保護。
(II)適當安裝及遮蔽。

(4) 電纜電綫之接駁必需構造適當，以符合電導、絕緣、機械强度與保護各點。

(5) 除下列情形外，電纜電綫之接駁處必須易於檢查：——
(I)埋在地下電纜之接駁處。
(II)電綫之金屬導管有接駁處但電綫本身並無接駁。

在潮濕場所中之預防措施

凡電氣器具裝設於潮濕及可能引起危險之場所，而該等場所中有露出之水管或洗滌盆及浴盆之金屬部份存在，則該電氣裝置之接地連續導體須依照則例第三〇七條規定有效及穩固連接所有此等金屬，及任何電氣器具露出之金屬部分。

在易燃環境中之預防措施

凡導體或電氣器具曝露或可能曝露於易燃環境，或具有爆炸性之氣體時，均應採取防焰設備，或須用另外設計與構造之其他設備保護，以免危險。

PINE DESIGN CONTRACTORS 設松計峯
14 TUNG MAN STREET · G/F · CENTRAL · HONG KONG
TELEPHONE 5-414433

附錄 APPENDIX

HONG KONG'S TROPICAL CYCLOME WARNING SIGNALS
MEASURES, WEIGHTS, ETC. CONVERSION

香港風暴信號表

信號		懸掛 日間	懸掛 晚間	信號之意義
强烈季候風信號		●	白幕白	强烈季候風風力時速二十二至三十五哩。
1	準備信號	T	白白白	隨約四百浬或四百內，破熱帶旋風集結於香港附近性風力可能於稍後時間影響本港。
3	强風	⊥	藍白幕	風勢將轉强勁，平均風力時速二十二至三十三哩。
8 西北	烈風或暴風由西北方吹襲	▲	白幕藍	預料平均風力時速三十四至六十三哩之烈風或暴風前信號所指出之方向吹襲。
8 西南	烈風或暴風由西南方吹襲	▼	藍白白	
8 東北	烈風或暴風由東北方吹襲	▲▲	藍藍白	
8 東南	烈風或暴風由東南方吹襲	▼▼	白白藍	
9	烈風或暴風風力增强	⧗	藍藍藍	烈風或暴風風力將有顯著增加。
10	颶風	✚	紅藍紅	預料平均風力時速達到六十四哩或以上之颶風將會吹到。

常用度量衡折算表

重量計 WEIGHTS

克(g) grams	千克(kg) kilograms	安士 cunces	磅 pounds	長噸 long tons	短噸 start tons
1	0.001	0.03527	0.0022		
1000	1	35.274	2.20462	0.00098	0.0011
28.2495	0.02835	1	0.0625		
453.592	0.45359	16	1	0.00045	0.0005
	1016.05	35840	2240	1	1.12
907.185	907.185	320000	2000	0.89286	•1

長度計 LINEAR MEASURE

毫米(mm) millimetres	米(m) metres	千米(Km) kilometres	吋 inches	呎 feet	哩 miles
	0.001		0.03937	0.00328	
1	1	0.001	39.37	3.28084	0.00062
1000	1000	1	39370	328084	0.62137
	0.0254		1	0.08333	
25.4	0.3048	0.00031	12	1	0.00019
304.801	1609.35	1.60935	63360	5280	1

容量計 CAPACITY MEASURE

毫升(ml) millimetres	升(l) litres	立方吋 cublic	品脫 pints	英加侖 imperial gallons	美加侖 U.S. glas
1	0.001	0.061	0.00176	0.00022	0.00026
1000	1	61.0256	1.7598	0.21998	0.26418
16.3866	0.01639	1	0.02884	0.0036	0.00433
568.245	0.56825	34.6775	1	0.125	0.15012
4545.96	4.54596	277.42	8	1	1.20094
3785.33	3.78533	231	6.66144	0.83268	1

李宗福裝修設計
傳呼機： 傳呼機：5-284222 Call 318

鳴謝
ACKNOWLEDEGEMENT

明達電池廠有限公司
韓國高麗參中心
日本信用保証財務有限公司
特藝印務有限公司
先達廣告有限公司
香港中華煤氣有限公司
香港蜆殼有限公司
美商吉時洋行有限公司
合群保險有限公司
李宗福裝修設計
松峯設計
保安中心有限公司
警鐘工程公司
行運旅遊
香港政府新聞處
香港九龍貨倉有限公司
香港紅十字會
香港電燈有限公司
中華電力有限公司
讀者文摘
香港小童羣益會
聖公會麥理浩夫人中心
信興星牌電業有限公司
博雅公共關係公司
黃廣海先生

（排名不分先後）

◀歡迎翻印・以廣流傳▶

城市青年商會，謹對本手冊支持之所有人士致意
若有遺漏之處，尤希指正。

先達廣告有限公司承印
電話：3-480111

JCI JUNIOR CHAMBER INTERNATIONAL HONG KONG
- Worldwide Federation of Young Leaders and Enterpreneurs

JCIHK LIBRARY

Date of Return	Date of Return

Junior Chamber International HK Ltd
Add: 21/F , Seaview Commercial Building,
21-24 Connaught Road West, Hong Kong
Tel: 2543 8913 Fax: 2543 6271
Website: www.jcihk.org E-mail: info@jcihk.com
Please Notice JCI HK Staffs if there are any missing pages or damages in the book

總管
總

:59351
:66415

何謂鹼性電芯？

「鹼性電芯」爲目前世界最高級電芯
經本廠不斷研究改良，
在本港獨家製造成功，
合乎國際最高標準
首次隆重推出
金裝高力鹼性電芯

金高力
經已上市

金裝高力鹼性電芯特性

(1) 放電性能特強，尤其是連續大電流放電
(2) 解決漏水問題，鹼性電芯放電時可將水份消耗，同時外壳由鍍鎳鐵壳密封無漏水之虞
(3) 在零下40℃至高溫50℃均可正常使用

特別適合閃光燈、傳呼機、卡式收錄音機、電動玩具及鐘錶

特別介紹：
金裝高力鹼性電芯
電力強、回電快
用於閃光燈
可不停閃光



金高力 特別夠力

各大電器行、超級市場、百貨公司、均有代售

明達電池廠有限公司